● 哀謝

先慈周門黃尚女太夫人之喪經於六月六日下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土安葬於科士蘭墓園尚蒙宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子疊常
媳鄭艷笑
孤哀女明織女壻李鏡如
仕結女壻司徒虐森
劍勻女壻黃祝湖
孫男輝強輝傑
孫女夢思
胞兄黃子寅
胞姊關黃女便
外孫男李國正外孫媳關氏
李國健
黃健兒
黃健忠
外孫女李鳳蘭外孫壻關平慰
李素孫卿外壻蘇桂明
李擒英外孫壻關基
李群秀夫婦
李小梨李珠芳李素輝
司徒艷梨司徒艷旋
黃美嫦外孫壻的活
黃美慈
外曾男女孫十數名
同叩謝

（賻儀）三藩森，黃祝湖每合家一千元。蘇桂明合家五百元，關燮勳合家一百元，鄭帝鉦，黃鄭艷琼，史的活每合家五十元，鄭炎福合家卅元，鄭其海，許健怡，林華彬KAREN MR & MRS JIM LIM每合家廿元周錫周根濟（每合家十五元）黃蘊良，黃仁位共十五元，王漢輝，譚詒俊共十五元，李維庚，黃跌泉共十四元，朱濯槐，鄭世立，容炳森，鄭新旺，馬棟新，黃鉅業，伍偉權　吳一鴻，周灼敖，黃蔭，蟲錦澤，鄧宏，關錦彰，余偉勳，黃庚楊，（以上每合家十元）容炳森母，雷錦容，林聖田，許姆，周伍女，黃鄧姆，周廣揚，麥金女，關女，黃樹鏡，（每合家五元）

（花圈）司徒偉森，黃祝湖，蘇桂明，關黃女便，關伯父，石樹根，關燮勳，張華如，鄭帝鉦，史的活，黃鄭艷琼，曹慶炬林蘇民，余榮富（以上每合家）李群業，陳潤權同，朱朝操朱國器同，林華彬岑元培同，鄭嗣教司徒金秀同，鄭偉豪，司徒金梅仝，黃樹康黃炳初同，李文深甄歡同，歌莉，小葵，幗英，惠芳，佩玲同，關智活，譚錦漢，黃偉輝，陳燦森同，關宗仕余啓康，李立明，梁錫強同，余啓湛，黃國康，黃炳植，蔡柏芳，李春蘭，李麗華，岑長儒，陳銳進，黃福威同。

MR E. J. OLIPHANT MR ROBERT. JOHN. WILLIAM LIM

素車十數輛
厚惠芳名　恕不稱呼
倘有錯漏　祈爲見諒

● 訃告

家慈馬門鄧勻笑太夫人廣東台山白沙山格敦和里人痛於一九七九年六月十七日下午六時在雲埠聖約瑟醫院逝世積閏享壽七十有一歲不孝達錚等隨侍在側親親含殮自日遵禮成服擇定六月廿五日（星期一）下午一時假座暗士黨殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於科士蘭墓園忝屬宗親戚友世鄉誼哀此訃

孤哀子達錚媳婦劉曼藏
孫男偉鎮
孫女潔露嘉露
弟婦黃瑞樓
侄男煥然　侄婦黃足雲
侄孫男振新振鴻振權
誼男黃煦苞
誼女黃桂鴻壻司徒武灼
誼女胡瑞芳壻余伯豪
甥女黃瑞娟壻簡新盛
甥男孫簡炳坤炳輝
女孫琴屏
誼男女孫多名
治喪處：
馬氏公所喜士定東街四十一號
喪居馬宅 5275 ABERDEEN ST VANCOUVER B.C.

聞

未亡人馮彩蓮
孤子樹媳唐氏
（金雄）媳（莫氏）
樹棠媳莉士比亞
孤女錦媳壻（鄭福植）
孫男炎莊炎聰炎勝
孫女惠芬惠貞惠燕惠芳
惠霞
外孫男鄭立新
外孫女鄭小玲小梨小明
胞弟（成業）成新成發
弟婦（周氏）梁氏鄭氏
胞姊成就三多
男侄八名
喪居：2863號法蘭西斯街
電話：254-0246

● 訃告

家嚴諱成基號振懷吳公府君廣東省恩平烏石蘭村人不幸痛於一九七九年六月十八日早上四時在聖約瑟醫院逝世積閏享壽六十九歲不孝樹雄等隨侍在側親親含殮遵禮成服謹擇於六月廿一日（星期四）下午一時假座暗市黨殯儀館舉行出喪歸土卜葬科市蘭墓園忝屬　宗親戚友世誼哀此訃

聞

反服母陳氏
未亡人梁氏
孤女妙鳴雪鳴
反服兄棠深
反服嫂曾氏
胞弟棠沛棠創棠作棠選
弟婦馮氏梁氏岑氏
胞妹杜貞
侄男女十五名
治喪處：中國洪門民主黨近分部
134-2ND ST. DUNCAN B. C.
鄭榮陽分堂

● 訃告

先嚴諱榮康字家權鄭公府君廣東省恩平縣簡頭坪村人不幸痛於一九七九年六月十四日下午七時病逝乃城陣醫院積閏享壽五十歲不孝等隨侍在側親親含殮奉慈命遵禮成服謹擇於六月二十一日（星期四）下午一時半假座富近仙士殯儀館舉行喪禮出殯歸土卜葬於山景墓園忝屬宗親戚友世誼哀此訃

（素車）譚祥，林植衍，譚祥協，周垣，梁北豪，新勝隆號，李氏總公所，李氏月刊社（同）林邦，葉沈秀雲，周湛基，YIN TOA CHOW
厚惠芳名　恕不稱呼
如有錯漏　希爲見諒
譚號同

● 哀謝

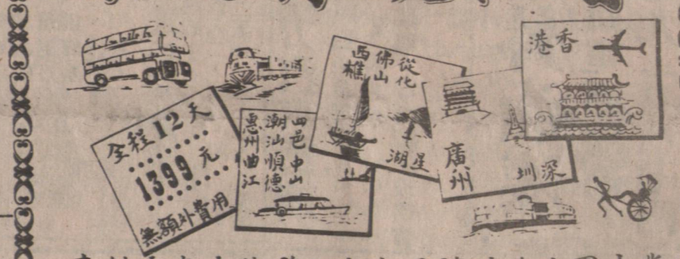
家慈周門李氏潤桂太夫人之喪經於一九七九年六月十四日（星期四）下午一時假座列治文殯儀館比路8420號列治文殯儀館舉行家奠禮出殯歸土安葬於海景墓園　荷蒙宗親戚友鄉誼惠賜賻儀花圈親臨執紼素車隨送高誼隆情歿存均感謹此哀

孤哀子澤新澤祥澤民
【澤寶】媳積姬蓮
澤均　媳曹氏
孤哀女玉珍壻譚作楠
男孫尊尼偉康米高
女孫愛英愛莊馬喜
姬拉淑芬
外孫譚國達國良
外孫女譚佩蓮佩秀
同叩謝

（賻儀）滿地可譚宗強一百元，林邦合家五十元，葉文燦，劉天爵合家，周卓英合家，域雄胡汝光合家（以上每二十元），黃濬，黃子榮，譚丙寅合家，周演金合家，梁滿英合家，周國棟合家，周培基，（以上每十元）

（花圈）都城周燊安，曹樂慰，周澤凌，（以上每合家）周演昌，演南，演聯，澤炎（同）楹二，黃華銀姬（同）愛英，愛粧（同）狄麗，譚萬全，譚寶安，譚宗強，李仕俊，大新酒家，新勝隆號，榮華餐館（同）羅省沈宏新合家，台灣郭英傑，王正志，郭耀寶（合家同）域埠冨香餐館同人，伍秋華，黃財夫人，周鏡威，澤新，澤民，澤祥，澤均（同）周湛，林邦，黃成，江煥高，謝光母親（同）譚華就，李柏棵，譚立彭（同），劉球，鄭福璋，周耀渠，胡祖邦夫婦（同）周惠發，江煥彬，周轉鳳，江榮彬，蔡柏芳，李冬海（同）周紹基，劉倫昌，李本柱（同）梁北豪，譚純（同）全加李氏總公所，李氏月刊社（同）雲高華發行花舖，桃園餐室同人，余炳，胡峯，蕭松盛，鄭炎嬸（同）周顏金，周竹甜（同）周鏡聰合家，BAMFORD WONG WINNIE WONG（同）丘錫琛，林植衍，杜賽蛙，林光捷，譚樹蘭，黃柱成（同）譚祥協，譚作年（同）葉振材，譚祥，周金滿，周興業，周興建（同）林均其，陳灼賢，林穩，周演基，張鎮南，周灼垣，黃鵬聲，李永昌（同）（以上合家）MR & MRS DOUGLAS CHUNG & FMLY EARL FONG & FAMILY MING CHONG & FAMILY DICK LEE & FMLY SUSIE OLD DUTCH FOODS WELCO MARKET JIMMY CHOW & FAMILY SHUE CHONG & FAMILY

音佳親探遊旅



專辦廣東省旅遊探親,每月隨時均有團出發,沿途出入境,旅遊,膳宿,有專人招待,並設購貨,包裝,托運行李部門,簽証快捷,請駕臨或電詢

（唐人埠）
國華公司
溫哥華緬街五三四號二樓
電話(六〇四)六八一二七二〇
DOMINION PROMOTION CO. 534 MAIN STREET
1 ST FLOOR., VANCOUVER, B.C. TEL: (604) 681-2720

GRAND OPENING

Monday June 18, 1979
Factory To You Prices
Mens & Ladies Fashions

JEANS	SHIRTS	BLOUSES	T-SHIRTS
$11.99	$10.99	$10.99	$5.99

OPENING SPECIAL
Mens Cotton Pants- Suggested Retail To $28.00
OUR PRICE $8.49 PAIR
While Quantities Last · Limited Sizes
ALL SALES FINAL · CASH + CARRY
1295 Napier Street, Vancouver. Tel: 253-5271

BLOCK BROS. REALTY
唐大維 (Wayne Tong)
公司：321-6881
住宅：324-5166 • 687-7711 Pager # 7757

①Surrey 埠菓舖生意物業出售，石屎建築，商業地，多車位，而積寬敞，用具新又齊，年做十四萬多，適合有志者，取價十三萬九首期只需五萬元價錢包括隔鄰快餐館物業，月租收四百餘元。
②雲西大街菓舖，生意一萬八千出讓。
③雲東菓舖生意物業五萬二，有價講。
④賣淨美瓶住屋割讓，近四十街緬街共四睡房，全新靚裝修，六萬餘。
⑤雲東區十四年新士德高三睡房，實淨屋土庫完成兩廚兩廁約七萬。
⑥雲東柏文數間，皆二萬餘，平過交租。
⑦素里埠精緻一年新屋出售，約七萬元。
⑧雲東區兩房住屋兩間出讓，皆售四萬餘元

教授。

易學彩色冲晒。基本攝影全科。
★全部課程★着重實習★
電話：三二五—〇一七七

謙祺 電水木土工程

電話 278-2674
照執政府
精工設計
安裝電炮
水喉潔具
電氣用具
電爐衣機
鋸木油漆
工作妥當
價錢相宜

MEMBRE IATA MEMBER
Service de Voyages Henry G. Chan
社行旅雄子陳
Henry G. Chan Travel Service
Cablogramme Cable Address "GEEHONG" Tel: 878-3132
61 DE LAGAUCHETIERE O./W., MONTREAL, QUE. H2Z 1C2 (Canada)
LICENCE NO.: 75-01-50154

陳子雄旅行社主辦：
中國旅遊探親團 第二團 第三團

江山如此多嬌，百聞不如一見；故鄉親人歡聚，人間那得幾回！

旅遊路線：廣州、北京、杭州、蘇州（或無錫）上海、南京、桂林及陽朔。
以上各城市約共十九天。
返廣州後自定日期回鄉探親，費用自付。
費　用：★包括滿地可至香港來回機票（飛行路線：多倫多、雲高華、東京、香港、回程可以停留台北、乘坐747豪華大客機）
★在中國境內食宿、交通、參觀等共加金二千四百七十五元。
※進口物品運費，稅項自付。
※港段一切費用自付。
★回港後自由返加，一年有效。
出發日期：第二團——一九七九年五月十一日。
第三團——一九七九年七月廿七日。
報名日期：即日開始至額滿即止，名額有限，報名請早。
報名先收訂金二百元，臨時取清參加，訂金恕不發還。
本社服務：（A）專員隨同，沿途照料。
（B）代申請護照，代辦中國入境簽證。
（C）免費代電通知在港　貴親友接機。
★其他詳情歡迎電話或親到本社垂詢。電話：(514)878-3132
由雲埠起飛減收二百元
雲埠報名處：
和安公司 430 COLUMBIA ST VANCOUVER TEL 684-0965
鄭先生 6150 OAK ST VANCOUVER TEL 261-1064

MAX 麥氏高弱水電器材公司
GOLDBERG
PLUMBING SUPPLY LTD.
本星期特價品
CRANE浴室水喉連花灑
原價$61.00特價$23.95
膠廁所板
特價由$1.98起
電風扇由$24.25起
（上列特價品存貨量有限）
本號常備各類電器器材及多種水喉配件，存貨充足，價格公道，如貴客需要熟手之技師檢修水電，按裝潔具，本號可義務介紹，本號亦有操華語之職員特爲華人顧客服務！
電話：六八七一七五七四
地址：緬街四二四號（近片打街）
舖後有顧客之免費停車場
營業時間星期一至六，八時半至五時

Canada Permanent Trust
5455 W. Boulevard. Van. B. C.
關聯耀 KEITH QUAN
公司電話266-4155 住宅266-8988

寬大住屋出售
★九年新四睡房大屋 1775 WINDERMERE 夾二街，千七百尺，地51×127尺，士庫裝修完成，有廚房，最合人家庭，開價十萬九千元，業主急賣，請還價。
★CONDOMINIUM 一間，在清淨的本拿比 MONTECITO 區近學校，交通，三睡房三廁所，電爐，雪櫃洗衣機，四萬八千五百元。

士多出售
★雲埠西區旺街中型士多，專售大量鮮花及生菓，華人業主經營廿多年，現圖退休，特價出讓，用具齊備，批約長，前途無限，六萬五千元，請電話詢問詳情。
★雲埠東區七年新屋，上下共六睡房，交通方便，近學校，開價九萬七千元。
★代理房產業生意買賣免費估價。

尋人

下列中國公民來信托查他們在加拿大親屬的下落。當事人或知其下落者，請打電話876-9923或731-8445與中國駐溫哥華總領事館聯系。

被查人姓名	托查人姓名	關係
馬瑞強	廣東台山縣劉海源	表姊丈
陳瑞霞	廣東台山劉海源	表姐
鄭潔如	江蘇栗陽縣鄭國良（又名鄭淵）	尤菱珍 兄妹
譚尚清	江蘇溧陽縣鄭國良（又名鄭淵）	尤菱珍 妹丈
周裕民	四川重慶市周永霞	叔父
鍾國強	廣東新會縣陳導俊	妻弟
羅如有（又名羅鈴翔）之妻	廣東佛山市羅秀霞	祖母
高倫文（又名高章）	廣東江門市高洪均	父
王本恂（又名王谷元）	河南鄭州王新民（又名王伊元）	兄
譚[illegible]詢	陝西銅川市譚淑敏	叔
鄭潔如	陝西銅川市譚淑敏	叔母
阮振榮	廣東新會縣阮國年	祖父
吳棣霖	吳超	叔父